

## Presentación

Como si de un proceso evolutivo se tratase, el desarrollo y crecimiento de una revista científica también sigue una senda de cambios para adaptarse al entorno en el que vive. Por fortuna, en nuestro caso el entorno no es una naturaleza incierta ni hostil, sino un gran grupo social definido por los y las miles de lectores que desde hace ya catorce años nos siguen acogiendo y apoyando. Es por eso que el presente número de la revista, aunque algo más breve en contenidos que los números anteriores, emprende su marcha a través de uno de los retos «adaptativos» más ambiciosos llevados a cabo por una publicación periódica de antropología en acceso abierto. Este reto es la publicación de los textos íntegros de nuestros artículos en idioma inglés. En el momento de escribir estas líneas, un total de cuatro traductores, pertenecientes al Departamento de Lenguas Modernas en *The State University of New York at Potsdam*, están preparando la versión inglesa del número, que estará disponible dentro de los cinco próximos meses después de la aparición en su versión en castellano.

Es este, por lo tanto, un número muy especial, en el que hemos seleccionado cuatro textos referentes a investigaciones de cuatro países distintos de Iberoamérica. El primero de ellos, de Gabriel Ruiz Romero, es el análisis de un acto de perdón público del Estado por los actos de violencia paramilitar cometidos en un poblado de la Ciénaga Grande de Santa Marta, en Colombia. A modo de representación, los devastadores hechos siguen una historia continua de tres actos, y cada uno de ellos tiene como protagonista a uno de los principales actores que se dirigen a la población, siempre desde el mismo lugar público, que es la plaza. En el primer acto, la guerrilla alerta sobre la posibilidad de una masacre; en el segundo, es el grupo paramilitar quien la comete y, en el tercero, es la fuerza del poder público la que escenifica la petición de perdón tras una orden judicial. La cuidada etnografía de Ruiz Romero se combina con un texto reflexivo y analítico sobre la manera en que cada grupo de poder se apropia del espacio público, la plaza, y hace por tanto asumir a la gente que forma parte de sus propios intereses.

En una línea temática similar, esta vez considerando las prácticas del uso del poder del Estado, el segundo texto nos traslada a Perú, donde Ainhoa Molina Serra describe las narrativas en torno a las más de 300.000 esterilizaciones llevadas a cabo durante el gobierno de Alberto Fujimori, para reducir los nacimientos de las familias más pobres durante la década de los años 90. Para muchos, se trató de esterilizaciones forzadas; para otros no fue así, y especialmente se trata de un tema que rememora sentimientos de culpa y arrepentimiento. Existe un debate

para evaluar estas prácticas como una violación de los derechos humanos, y en este contexto el recorrido del artículo nos plantea cuestiones teóricas como las formas de poder simbólico en manos de las fuerzas del Estado, la creación de los discursos *victimocéntricos* o las prácticas de violencia de género institucional.

El tercer texto, de Silvia Citro, es una reflexión sobre la celebración del Bicentenario Argentino en el año 2010, centrado en el desfile histórico y artístico llevado a cabo para representar a la nación argentina. El análisis de este desfile recorre el imaginario identitario de una nación «blanca» —heredera fundamentalmente de las «tradiciones europeas» occidentales—, que tiene frente a sí el período de la dictadura militar o la opresión e invisibilización de los pueblos indígenas. El texto retoma una serie de temáticas constantes e inagotables en nuestra disciplina, como son las referidas a la interpretación y representación del Estado-nación, su vinculación con procesos de identidad y el papel de los artistas o intérpretes en la configuración de aquello que un colectivo asocia como patria.

La entrega de artículos se completa con el texto de Antunes Santiago, Montalbán Peregrín y Signorini Gonçalves, emplazado en el campo de la violencia hacia la mujer en Brasil. A pesar de las políticas y leyes para prevenir los escenarios de violencia, la vulnerabilidad de las mujeres en favelas y áreas urbanas de Brasil siguen siendo alarmantes. Este artículo es el resultado de un intento de comprender en profundidad el problema desde varias perspectivas, evaluando la estigmatización de las favelas que se expandieron por todos los barrios de Río de Janeiro y que hoy configuran una parte inseparable de la ciudad.

Dentro del proceso de crecimiento que está actualmente desarrollando nuestra revista, se está preparando la ampliación de la sección de reseñas de libros. Si bien en este número se ofrece solo una muestra de las reseñas recibidas, la Asociación AIBR está iniciando un proceso de participación con editoriales y autores para que esta sección cuente en breve con mayor variedad de títulos. Esperamos como siempre que el número sea del agrado de todos nuestros lectores y lectoras.